cellularline

ISTRACHUSB2GAN30WTABW

MULTIPOWER MICRO 30W

EN - WALL CHARGER WITH 2 PORTS / **IT** - CARICABATTERIE DA RETE 2 PORTE / **FR** - CHARGEUR DE SECTEUR À 2 PORTS / **DE** - NETZLADEGERÄT MIT 2 PORTS / **ES** - CARGADOR DE BATERÍAS DE RED CON 2 PUERTOS USB / **TR** - 2 PORTLU ŞEBEKE ŞARJ CIHAZI / **NL** - 2-POORTS WANDLADER / **FI** - 2-PORTTINEN AKKULATURI VERKOSTA / **PL** - ŁADOWARKA SIECIOWA Z 2 DOKAMI ŁADUJĄCYMI

شاحن بطاريات حائطي بمنفذين - ع

EN - INSTRUCTIONS FOR USE

The ACH series battery charger comes with switching technology that automatically adjusts to the type of power supplied in the country where it is used.

The USB-C socket allows you to charge any device that uses a USB-C cable as a power supply.

The USB-A port allows you to charge any device that uses a USB-A cable as a power supply.

The battery charge status is visibly displayed on the connected device.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Average active output (%) : 82.20
Low charge output (%) (10%): 86.09
Idle power consumption (W) : 0.04

Safety Warning: to disconnect the device from the mains take the charger out of the socket.

~ alternating current
⎓ direct current
⧈ appliance without functional earth connection
⌂ appliance for indoor use
AC = alternating current
DC = direct current

IT - MANUALE D'ISTRUZIONI

Il carica batterie serie ACH dotato di tecnologia switching si adatta automaticamente al tipo di alimentazione fornita nel Paese in cui viene utilizzato.

La presa USB-C consente di ricaricare qualsiasi dispositivo che utilizza come alimentazione un cavetto USB-C.

La porta USB-A consente di ricaricare qualsiasi dispositivo che utilizza come alimentazione un cavetto USB-A.

Lo stato di carica della batteria è visibile sul display del dispositivo collegato.

SPECIFICHE TECNICHE:

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Rendimento attivo medio (%) : 82.20
Rendimento a basso carico (%) (10%): 86.09
Consumo di potenza a vuoto (W) : 0.04

Avvertenza di Sicurezza: per disconnettere il dispositivo dall'alimentazione di rete estrarre il caricatore dalla presa.

~ corrente alternata
⎓ corrente continua
⧈ apparecchio senza connessione di terra funzionale
⌂ apparecchio per utilizzo in ambienti interni
AC = corrente alternata
DC = corrente continua

FR - MODE D'EMPLOI

Le chargeur de batterie ACH est équipé de la technologie de commutation qui s'ajuste automatiquement au type de puissance fournie dans le pays dans lequel il est utilisé.

La prise USB-C permet de charger n'importe quel appareil qui utilise un câble USB-C pour alimentation.

Le port USB-A permet de charger n'importe quel appareil qui utilise un câble USB-A pour alimentation.

L'état du chargement de la batterie s'affiche sur l'appareil connecté.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Rendement moyen en mode actif (%): 82.20
Rendement à faible charge (%) (10 %): 86.09
Consommation électrique hors charge (W): 0.04

Recommandation de sécurité: pour débrancher le dispositif de l'alimentation sur secteur, retirer le chargeur de la prise.

~ courant alternatif
⎓ courant continu
⧈ appareil sans branchement à la terre fonctionnel
⌂ appareil pour utilisation en intérieur
Vca = courant alternatif
Vcc = courant continu

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Ladegerät der Serie ACH mit der Switching-Technologie passt sich automatisch an die Stromversorgung des Landes an, in dem es verwendet wird.

Mit der USB-C-Buchse kann jedes Gerät geladen werden, das dazu ein USB-C-Kabel verwendet.

An der USB-A-Buchse kann jedes Gerät geladen werden, das dazu ein USB-A-Kabel verwendet.

Der Batterieladestatus wird sichtbar auf dem angeschlossenen Gerät angezeigt.

TECHNISCHE DATEN:

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb (%): 82.20
Effizienz bei geringer Last (%) (10 %): 86.09
Leistungsaufnahme bei Nulllast (W) : 0.04

Sicherheitshinweis: Das Ladegerät aus der Steckdose ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

~ Wechselstrom
⎓ Gleichstrom
⧈ Gerät ohne Funktionserdung
⌂ Gerät zur Verwendung in Innenräumen
AC = Wechselstrom
DC = Gleichstrom

ES - INSTRUCCIONES PARA EL USO

El cargador de baterías ACH cuenta con una tecnología de conmutación que se ajusta automáticamente al tipo de alimentación suministrada según el país en el que se usa.

La toma USB-C permite recargar cualquier dispositivo que use un cable USB-C como fuente de alimentación.

El puerto USB-A permite recargar cualquier dispositivo que use un cable USB-A como fuente de alimentación.

El estado de carga de la batería se muestra visiblemente en el dispositivo conectado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Eficiencia media en activo (%): 82.20
Eficiencia a baja carga (%) (10 %): 86.09
Consumo de potencia con funcionamiento en vacío (W): 0.04

Advertencia de Seguridad: para desconectar el aparato de la alimentación de red desenchufar el cargador de la toma de corriente.

~ corriente alterna
⎓ corriente continua
⧈ aparato sin toma de tierra funcional
⌂ aparato para interiores
CA = corriente alterna
CC = corriente continua

TR - KULLANIM KILAVUZU

ACH serisi batarya şarj cihazı, kullanıldığı ülkede sağlanan güç tipine göre kendini otomatik olarak ayarlayan adaptasyon teknolojisine sahiptir.

USB-C soketi, güç kaynağı olarak USB-C kablosu kullanan herhangi bir cihazı şarj etmenizi sağlar.

USB-A bağlantı noktası, güç kaynağı olarak USB-A kablosu kullanan herhangi bir cihazı şarj etmenizi sağlar.

Batarya şarj durumu bağlı olan cihaz üzerinde gösterilmektedir.

TEKNIK ÖZELLIKLER:

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Ortalama aktif performans (%): 82.20
Düşük şarjda performans (%) (%10): 86.09
Yüksüz güç tüketimi (W): 0.04

Güvenlikle ilgili uyarı: Cihazın şebeke beslemesiyle bağlantısını kesmek için şarj cihazını prizden çıkarın.

~ alternatif akım
⎓ doğru akım
⧈ işlevsel toprak bağlantısı olmayan armatür
⌂ iç mekan kullanımı için armatür
AC = alternatif akım
DC = doğru akım

NL - GEBRUIKERSHANDLEIDING

De accuoplader ACHKIT wordt geleverd met schakeltechnologie die automatisch het type stroom aanpast die wordt geleverd in het land waar deze wordt gebruikt.

Met de USB-C-aansluiting kunt u ieder toestel opladen dat gevoed wordt via een USB-C-kabel.

Met de USB-A-poort kunt u ieder toestel opladen dat gevoed wordt via een USB-A-kabel.

De status van de acculading wordt zichtbaar weergegeven op het aangesloten apparaat.

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Gemiddelde actieve efficiëntie (%) : 82.20
Efficiëntie bij lage belasting (%): 86.09
Energieverbruik in niet-belaste toestand (W) : 0.04

Veiligheidswaarschuwing: om het apparaat los te koppelen van het voedingsnet moet de lader uit het stopcontact verwijderd worden.

~ wisselstroom
⎓ Gelijkstroom
⧈ apparaat zonder functionele aardaansluiting
⌂ apparaat voor gebruik binnenshuis
AC = wisselstroom
DC = gelijkstroom

FI - KÄYTTÖOPAS

ACH-sarjan akkulaturi on varustettu switching-teknologialla ja mukautuu automaattisesti käyttömaan virransyöttötapaan.

USB-C-pistoke mahdollistaa minkä tahansa laitteen lataamisen, jonka virransyötössä käytetään USB-C-kaapelia.

USB-A-portti mahdollistaa minkä tahansa laitteen lataamisen, jonka virransyötössä käytetään USB-A-kaapelia.

Akun varaustila näkyy liitetyn laitteen näytöllä.

TEKNISET TIEDOT:

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Keskimääräinen aktiivinen tuotto (%) : 82.20
Tuotto alhaisella latauksella (%) (10%): 86.09
Tehonkulutus tyhjänä (W) : 0.04

Turvallisuusvaroitus: laite irrotetaan virransyötöstä ottamalla laturi irti pistorasiasta.

~ vaihtovirta
⎓ tasavirta
⧈ laite ilman toimivaa maadoitusliitäntää
⌂ sisäkäyttöön tarkoitettu laite
AC = vaihtovirta
DC = tasavirta

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ładowarka serii ACH wyposażona w technologię switching, dostosowuje się automatycznie do rodzaju zasilania dostarczanego w kraju, w którym jest stosowana.

Gniazdo USB-C pozwala na ładowanie dowolnego urządzenia, które wykorzystuje do zasilania kabel USB-C.

Gniazdo USB-A pozwala na ładowanie dowolnego urządzenia, które wykorzystuje do zasilania kabel USB-A.

Stan naładowania baterii wskazywany jest na wyświetlaczu powiązanego urządzenia.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE:

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Średnia sprawność podczas pracy (%): 82.20
Sprawność przy niskim obciążeniu (%) (10%): 86.09
Zużycie energii w stanie bez obciążenia (W): 0.04

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa: aby odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego należy wyjąć ładowarkę z gniazda

~ prąd zmienny
⎓ prąd stały
⧈ urządzenie bez funkcjonalnego uziemienia
⌂ urządzenie do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych
AC = prąd zmienny
DC = prąd stały

AR - دليل التعليمات

يتهايئ شاحن بطاريات سلسلة ACH بتقنية التحويل تلقائيًا مع نوع مصدر الطاقة في الدولة التي يتم فيها الاستخدام.

يسمح مقبس USB بشحن أي جهاز باستخدام كابل USB كمصدر للطاقة.

يسمح مقبس USB بشحن أي جهاز يستخدم كابل USB كمصدر للطاقة.

تظهر حالة شحن البطارية على شاشة الجهاز المتصل.

المواصفات الفنية:

مُدخَل التيار: تيار متردد 100-240 فولت، 60/50 هرتز، 1,0 أمبير
مُخرج التيار (يو إس بي-سي «USB-C»): تيار مستمر 5,0 فولت/3,0 أمبير/15,0 واط، 9,0 فولت/3,0 أمبير/27,0 واط، 12,0 فولت/2,5 أمبير/30,0 واط، 15,0 فولت/2,0 أمبير/30,0 واط، 20,0 فولت/1,5 أمبير/30,0 واط
تكنولوجيا مزود الطاقة القابل للبرمجة1: تيار مستمر 3,3-11,0 فولت/3,0 أمبير
مُخرَج التيار (يو إس بي-إيه «USB-A»): تيار مستمر 5,0 فولت/3,0 أمبير/15,0 واط، 9,0 فولت/2,0 أمبير/18,0 واط، 12,0 فولت/1,5 أمبير/18,0 واط
مُخرَج التيار (يو إس بي-سي «USB-C» + يو إس بي-إيه «USB-A»): تيار مستمر 5,0 فولت/3,6 أمبير/18,0 واط
إجمالي القدرة: 30 واط
متوسط الطاقة المُخرَجَة النشطة (%): 82,20
الطاقة المُخرَجَة عند انخفاض الحمل (%) (10%): 86,09
استهلاك الطاقة أثناء عدم الاستعمال: (واط): 0,04

تحذير للسلامة: لفصل الجهاز عن تيار الشبكة الكهربائية يجب إخراج الشاحن من مأخذ التيار.

CE

EN - This product carries the CE mark in compliance with the provisions of EU directives on electromagnetic compatibility (2014/30/EU), low voltage (2014/35/EU), and RoHS (2015/863/EU that updated 2011/65/EU), and EU Regulation No. 1782/2019 that implements directive 2009/125/EC.

IT – Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della direttiva compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU), bassa tensione (2014/35/EU), ROHS (2015/863/EU che ha aggiornato la 2011/65/EU), regolamento UE numero 1782/2019 che implementa la direttiva 2009/125/CE.

FR - Ce produit est marqué du label CE conformément aux dispositions de la directive de compatibilité électromagnétique (2014/30/UE), basse tension (2014/35/UE), ROHS (2015/863/UE d'actualisation de la directive 2011/65/UE), règlement UE numéro 1782/2019 d'application de la directive 2009/125/CE.

DE - Dieses Produkt ist entsprechend den Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU), der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU), der Richtlinie RoHS (2015/863/EU, die durch die Richtlinie 2011/65/EU aktualisiert wurde), der Verordnung (EU) Nr. 1782/2019 zur Umsetzung der Richtlinie 2009/125/EG mit der CE-Kennzeichnung versehen.

ES – Este producto lleva el marcado CE de conformidad con las disposiciones de las directivas de compatibilidad electromagnética (2014/30/UE), de baja tensión (2014/35/UE) y ROHS (2015/863/UE, por la que se modifica la directiva 2011/65/UE), así como del reglamento UE número 1782/2019, que implementa la directiva 2009/125/CE.

TR – Bu ürün; Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi (2014/30/EU), Alçak Gerilim Direktifi (2014/35/EU), ROHS Direktifi (2011/65/EU direktifini güncellemiş olan 2015/863/EU) ve 2009/125/EC direktifini uygulayan 1782/2019 sayılı EU Tüzüğü hükümlerine uygun olarak CE işareti ile işaretlenmiştir.

NL – Dit product is gemerkt met de CE-markering in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit(2014/30/EU), Laagspanning (2014/35/EU), ROHS (2015/863/EU, ter updating van de Richtlijn 2011/65/EU), verordening (EG) Nr. 1782/2019 voor de tenuitvoerlegging van de Richtlijn 2009/125/EG.

FI – Tässä tuotteessa on CE-merkintä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (2014/30/EU), pienjännitedirektiivin (2014/35/EU), RoHS-direktiivin (2015/863/EU, joka on päivittänyt direktiivin 2011/65/EU) ja asetuksen (EU) N:o 1782/2019 mukaisesti, joka panee täytäntöön direktiivin 2009/125/EY.

PL – Niniejszy produkt posiada oznakowanie CE dzięki zgodności z wymogami dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU), dyrektywy niskonapięciowej (2014/35/EU), dyrektywy ROHS (2015/863/EU aktualizującej dyrektywę 2011/65/EU), rozporządzeniem UE nr 1782/2019, wdrażającym dyrektywę 2009/125/WE.

AR - هذا المنتج حاصل على علامة CE وفقًا لشروط توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (2014/30/EU)، الجهد المنخفض (2014/35/EU)، ROHS (2015/863/EU المحدث بالتوجيه رقم 2011/65/EU)، لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 1782/2019 للتوجيه 2009/125/EC.

EN - INFORMATION ON THE STATUTORY WARRANTY
Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.
For more information, please see the following page
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

IT - INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.
Per ulteriori informazioni consultare la pagina:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE
Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur.
Pour en savoir plus, consulter la page www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN GARANTIE
Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der örtlichen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Garantie für Konformitätsmängel gedeckt. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL
Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor. Para más información, consulte la página:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

TR - YASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER
Ürünlerimiz; tüketici korunması ile ilgili yürürlükteki milli kanunlar bağlamında öngörülenlere göre uygunsuzluklara karşı yasal garantiye sahiptir.
Daha fazla bilgi için www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale sayfasına bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE
Onze producten vallen onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepasbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming.
Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

FI - LAKISÄÄTEISEEN TAKUUSEEN LIITTYVÄÄ TIETOA
Tuotteillamme on lakisääteinen takuu koskien virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kuluttajansuojalakien mukaisesti.
Lisätietoja varten, katso sivu www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

PL – INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI PRAWNEJ
Nasze produkty są objęte gwarancją prawną na wypadek wad zgodności, zgodnie z wymogami przepisów krajowych z zakresu ochrony konsumenta.
Więcej informacji można znaleźć na stronie:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

AR - العربية - معلومات حول الضمان القانوني
منتجاتنا مغطاة بضمان قانوني ضد عيوب المطابقة وفقًا لما تنص عليه القوانين القومية المعمول بها لحماية المستهلِك. للمزيد من المعلومات زر الصفحة التالية:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES FOR DOMESTIC USE (Applicable in countries in the European Union and those with separate waste collection systems)
This mark on the product or documentation indicates that this product must not be disposed of with other household waste at the end of its life. To avoid any damage to health or the environment due to improper disposal of waste, the user must separate this product from other types of waste and recycle it in a responsible manner to promote the sustainable re-use of the material resources. Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government office for all information regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste. For more information, visit the website http://www.cellularline.com

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare I termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.
Per ulteriori informazioni visitare il sito web http://www.cellularline.com

FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES UTILISATEURS À DOMICILE (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective)
Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres type de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles.
Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux.
Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web http://www.cellularline.com

DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE (Betrifft die Länder der Europäischen Union und jene mit Wiederverwertungssystem)
Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Damit Umwelt- und Gesundheitsschäden durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermieden werden, muss dieses Produkt vom anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt.
Für Informationen zur Abfalltrennung und der Wiederverwertung dieser Art von Produkt, sollten Privatpersonen das Geschäft kontaktieren, in dem das Gerät gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrages diesbezüglich prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden.
Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite http://www.cellularline.com

DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SIND NUR FÜR DEN DEUTSCHEN MARKT GÜLTIG
Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmstellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.
Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamt-verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereit¬stellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.
Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu. Weitere Informationen zum Elektrogesetz finden Sie auf www.elektrogesetz.de.

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)
La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos dométicos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar el distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales.
Para mayor información visite el sitio web http://www.cellularline.com

TR - EVDE KULLANIMA YÖNELİK CİHAZLARIN BERTARAFI İÇİN TALİMATLAR (Avrupa Birliği ülkeleri ile ayrıştırılmış toplama sistemlerine sahip ülkelerde geçerlidir) Ürünün veya belgelerinin üzerinde yer alan bu işaret, kullanım ömrünü tamamladığında söz konusu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini gösterir. Atıkların uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi sonucunda çevre ve sağlık üzerindeki meydana gelebilecek zararların önlenmesi amacıyla kullanıcının bu ürünü diğer atık tiplerinden ayrı olarak saklaması ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını özendirmek amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürmesi önerilmektedir. Ev kullanıcıları bu tip ürünlerin ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesiyle ilgili tüm bilgiler konusunda ürünü satın aldıkları satıcıyla veya bulundukları yerdeki daireyle bağlantı kurmaya davet edilir. Şirket kullanıcıları kendi tedarikçileriyle bağlantı kurmaya ve alım sözleşmesi şart ve koşullarını kontrol etmeye davet edilir. Daha fazla bilgi almak için http://www.cellularline.com web sitesini ziyaret edin.

NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARATUUR VOOR HUISHOUDELIJKE GEBRUIKERS (Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor gescheiden inzameling)
De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam hergebruik van de materialen te bevorderen.
De huishoudelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met de winkel waar ze het product gekocht hebben of met de plaatselijke instantie voor alle informatie inzake de gescheiden inzameling en de recycling voor dit type product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de regels en voorwaarden van het koopcontract te controleren.
Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval vernietigd worden.
Ga voor meer informatie naar ons website http://www.cellularline.com

FI - OHJEET KOTITALOUSKÄYTÖSSÄ OLEVIEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMISESTÄ
(Sovellettavissa Euroopan unionin jäsenmaissa ja maissa, joissa on erilliset jätteiden keräysjärjestelmät)
Tuotteessa tai tuotteen asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käyttöiän päätyttyä hävittää yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa. Jotta jätteiden virheellisestä hävityksestä johtuvat ympäristö- tai terveyshaitat vältettäisiin, käyttäjän on erotettava tämä tuote muista jätetyypeistä ja kierrätettävä se vastuullisesti luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä varten.
Henkilöasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen asiaankuuluvaan tahoon saadakseen kaikki tarvittavat tiedot tämäntyyppisen tuotteen erillisestä keräyksestä ja kierrätyksestä. Yritysasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä omaan tavarantoimittajaansa ja tarkistamaan myyntisopimuksen ehdot.
Tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kaupallisten jätteiden seassa.
Jos haluat lisätietoja, käy verkkosivulla http://www.cellularline.com

PL – INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI URZĄDZEŃ DLA UŻYTKOWNIKÓW PRYWATNYCH (Obowiązujące w krajach Unii Europejskiej oraz w krajach posiadających system segregacji odpadów)
Oznakowanie obecne na produkcie oraz jego dokumentacja wskazują, że produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi po zakończeniu jego cyklu życia.
Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i dla zdrowia spowodowanych niewłaściwą utylizacją odpadów, prosimy użytkownika o oddzielenie tego produktu od innych rodzajów odpadów i poddanie go recyklingowi w sposób odpowiedzialny, by wspierać ponowne wykorzystanie zasobów materialnych, zgodnie z ideą zrównoważonego rozwoju.
Użytkownicy prywatni powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili produkt lub z lokalnym organem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami, w celu uzyskania informacji o segregacji odpadów i recyklingu tego rodzaju produktów.
Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się z własnym dostawcą i sprawdzić warunki umowy sprzedaży.
Tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami handlowymi.
Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej http://www.cellularline.com

AR - تعليمات التخلص من الأجهزة للمستخدمين المحليين
(سارية في دول الاتحاد الأوروبي والدول التي بها أنظمة جمع نفايات منفصلة)
تشير العلامة الموجودة على المنتج أو وثائقه إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية دورة حياته. لتجنب أي ضرر قد يلحق بالبيئة أو الصحة بسبب التخلص غير السليم من النفايات يطلب من المستخدمين فصل هذا المنتج عن الأنواع الأخرى من النفايات، وإعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام لموارد المواد.
كما يطلب من المستخدمين المحليين الاتصال ببائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه أو بالجهة الرسمية المسؤولة للحصول على جميع المعلومات المتعلقة بالجمع المنفصل وإعادة التدوير لهذا النوع من المنتجات. يُنصح المستخدمون من التجار بالاتصال بالمورد الخاص بهم، ومراجعة شروط وأحكام اتفاقية الشراء. يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات التجارية الأخرى.
يحتوي هذا المنتج على بطارية تستخدم لمرة واحدة، فلا تحاول فتح الجهاز أو إزالة البطارية، فقد يتسبب ذلك في حدوث أعطال وإتلاف المنتج بشكل خطير. في حالة التخلص من المنتج يرجى الاتصال بمكتب التخلص من النفايات المحلي لإزالة البطارية. البطارية الموجودة داخل الجهاز مصممة للاستخدام طوال دورة حياة المنتج.
لمزيد من المعلومات قم بزيارة الموقع http://www.cellularline.com

EN - Use the battery charger only as instructed in the packaging
Do not connect to damaged or unsafe power outlets
Protect the product from dirt, humidity, overheating and use only in dry environments, avoiding all contact with liquids
Do not expose to the sun, high temperatures or flames
If the cable is dropped, ensure it is not damaged before using it again
Keep far from the reach of children

IT - Utilizzare il caricabatterie solo come indicato nella confezione
Non connettere a prese di corrente danneggiate o poco sicure
Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità, surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti evitando il contatto con liquidi
Non esporre al sole, ad alte temperature o al fuoco
In caso di cadute, assicurarsi che il prodotto sia integro prima di riutilizzarlo
Tenere fuori dalla portata dei bambini

FR- Utiliser le chargeur en suivant les instructions de l'emballage.
Ne jamais brancher à des prises de courant endommagées ou peu fiables.
Protéger le produit de la saleté, de l'humidité, de la surchauffe et l'utiliser uniquement dans des endroits secs pour éviter le contact avec des liquides.
Ne pas exposer au soleil, aux hautes températures ou au feu.
En cas de chutes, contrôler l'intégrité du produit avant de le réutiliser.
Conserver hors de portée des enfants.

DE -Verwenden Sie das Ladegerät nur entsprechend der Beschreibung auf der Verpackung
Nicht an beschädigte oder unsichere Steckdosen anschließen
Das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen, nur in trockenen Umgebungen verwenden und den Kontakt mit Flüssigkeiten vermeiden
Nicht der Sonne, hohen Temperaturen oder Feuer aussetzen
Wenn das Produkt hinunterfällt ist vor einer erneuten Verwendung sicherzustellen, ob es unversehrt ist
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

ES - Use exclusivamente el cargador de baterías como se indica en el envase
No lo conecte a tomas de corriente dañadas o poco seguras
Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y úselo solo en ambientes secos evitando el contacto con los líquidos
No lo exponga al sol, a las altas temperaturas ni al fuego
En caso de caída, asegúrese de que el producto está íntegro antes de volver a utilizarlo
Manténgalo fuera del alcance de los niños

TR- Şarj cihazını yalnızca ambalajında gösterildiği gibi kullanın
Hasarlı veya güvenliği düşük bir elektrik prizine bağlamayın
Ürünü kir, nem, aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sıvılarla temasını önleyerek yalnızca kuru ortamlarda kullanın
Güneşe ve yüksek sıcaklıklara ya da ateşe maruz bırakmayın
Düşmesi halinde yeniden kullanmadan önce ürünün sağlam olduğundan emin olun
Çocukların erişemeyecekleri yerlerde saklayın

NL - Gebruik de batterijlader alleen zoals aangegeven in de verpakking
Sluit niet aan op beschadigde of onveilige stopcontacten
Bescherm het product tegen vuil, vocht, oververhitting, gebruik het alleen in droge omgevingen en vermijd elk contact met vloeistoffen
Niet blootstellen aan direct zonlicht, hoge temperaturen of vuur
Mocht het product vallen, controleer dan of het intact is alvorens het weer te gebruiken
Houd buiten bereik van kinderen

FI- Käytä akkulaturia vain pakkauksessa kerrotulla tavalla.
Älä liitä sitä vahingoittuneisiin tai ei-turvallisiin pistorasioihin.
Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa ympäristöissä: vältä kosketukset nesteisiin.
Älä altista auringolle, korkealle lämpötilalle tai tulelle.
Jos tuote putoaa, varmista, että se on ehjä ennen kuin käytät sitä uudelleen.
Pidä lasten ulottumattomissa.

PL – Używać ładowarki tylko zgodnie z instrukcjami na opakowaniu
Nie podłączać do uszkodzonych lub niewystarczająco zabezpieczonych gniazdek elektrycznych
Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem; używać wyłącznie w suchym otoczeniu, unikając kontaktu z cieczami
Nie wystawiać na działanie słońca, wysokich temperatur i ognia
W razie upadku produktu upewnić się, że jest w nienaruszonym stanie przed ponownym użyciem
Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

AR - استخدم الشاحن فقط كما هو موضح على العبوة.
يمنع التوصيل بمنافذ طاقة تالفة أو غير آمنة.
احرص على حماية المنتج من الأوساخ والرطوبة والسخونة الزائدة، ويستخدم فقط في البيئات الجافة مع تجنب ملامسته للسوائل.
يمنع التعريض لأشعة الشمس أو درجات الحرارة المرتفعة أو النار.
في حالة السقوط تأكد من أن المنتج سليم قبل استخدامه مرة أخرى.
يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال.

FR
Cet appareil se recycle
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

cellularline

MULTIPOWER MICRO 30W

SV - BATTERILADDARE MED NÄTANSLUTNING 2 PORTAR / **DA** - BATTERIOPLADER TIL STIKKONTAKT 2 PORTE / **NO** - BATTERILADER FOR STRØMNETT MED 2 PORTER / **PT** - CARREGADOR DE BATERIAS DE REDE 2 PORTAS / **CS** - SÍŤOVÁ NABÍJEČKA SE 2 PORTY / **SL** - OMREŽNI POLNILEC BATERIJ Z 2 VRATI / **HR** - MREŽNI PUNJAČ ZA BATERIJE S 2 ULAZA / **BG** - МРЕЖОВО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО 2 ПОРТА / **EL** - ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΠΡΙΖΑΣ, 2 ΘΥΡΩΝ / **RO** - ÎNCĂRCĂTOR DE REȚEA CU 2 PORTURI

SV - BRUKSANVISNING

Batteriladdarserien ACH har omkopplingsteknik som automatiskt anpassar sig efter den typ av ström som gäller i landet där den används. USB-C-uttaget låter dig ladda alla enheter som använder en USB-C-kabel som strömförsörjning. USB-porten låter dig ladda alla enheter som använder en USB-kabel som strömförsörjning.
Batteriladdningsstatus syns på den anslutna enhetens display.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER:
INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge (%): 82.20
Verkningsgrad vid låg last (%) (10 %): 86.09
Förbrukad effekt utan tillbehör (W): 0.04
Säkerhetsvarning: för att koppla bort enheten från nätmatningen, dra ut laddaren från uttaget.

~ växelström
⎓ likström
⧈ armatur utan funktionell jordanslutning
⌂ armatur för användning i inomhus

DA - BETJENINGSVEJLEDNING

Batteriopladeren fra serien ACH leveres med koblingsteknologi, som automatisk justeres til den type strøm, der leveres i det det land, hvor den bruges. Med USB-C-stikket kan man oplade alle enheder, som bruger forsyningskabler USB-C. Med USB-A-porten kan man oplade alle enheder, som bruger USB-A-forsyningskabler.
Batteriladningsstatus vises tydeligt på den tilsluttede enheds display.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER:
INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Gennemsnitlig aktiv ydelse (%): 82.20
Ydelse ved lav opladning (%) (10%): 86.09
Effektforbrug uden belastning (W): 0.04
Sikkerhedsadvarsel: Enheden skal afbrydes fra lysnettet ved at trække opladeren ud af stikkontakten.

~ växelström
⎓ likström
⧈ armatur utan funktionell jordanslutning
⌂ armatur för användning i inomhus

NO - INSTRUKSJONSBOK

Batterilader ACH kommer med switching-teknologi som automatisk reguleres til den typen strøm som leveres i det landet der laderen brukes. Med USB-C-uttaket kan du lade alle typer enheter som har en USB-C-kabel. Med USB-A-porten kan du lade alle typer enheter som har en USB-A-kabel.
Batteriladestatusen vises på den tilkoblede enheten.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER:
INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Gjennomsnittlig virkningsgrad i aktiv tilstand (%): 82.20
Virkningsgrad ved lav belastning (%) (10%): 86.09
Strømforbruk ved ubelastet tilstand (W): 0.04
Sikkerhetsadvarsel: for å koble enheten fra strømnettet må man trekke ut laderen fra støpslet.

~ vekselstrøm
⎓ jævnstrøm
⧈ apparat uden funktionel jordforbindelse
⌂ apparat til brug i indendørs miljøer

PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

O carregador de baterias da série ACH equipado com tecnologia de comutação adapta-se automaticamente ao tipo de alimentação fornecida no país em que é utilizado. A tomada USB-C permite carregar qualquer dispositivo que utiliza um cabo USB-C para a alimentação. A porta USB-A permite carregar qualquer dispositivo que utiliza um cabo USB-A para a alimentação. O estado de carga da bateria pode visualizar-se no ecrã do dispositivo ligado.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:
INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Eficiência média no modo ativo (%): 82.20
Eficiência a carga baixa (%) (10%): 86.09
Consumo energético em vazio (W): 0.04
Aviso de Segurança: para desligar o dispositivo da fonte externa de energia, tirar o carregador da tomada.

~ corrente alternada
⎓ corrente contínua
⧈ aparelho sem ligação de terra funcional
⌂ aparelho para a utilização em ambientes internos

CS - NÁVOD K POUŽITÍ

Nabíječka baterie řady ACH vybavená technologií switching se automaticky přizpůsobuje typu dodávaného napětí v zemi, v níž se používá. Zásuvka USB-C umožňuje dobíjet jakékoliv zařízení, které používá k napájení kabel USB-C. Zásuvka USB-A umožňuje dobíjet jakékoliv zařízení, které používá k napájení kabel USB-A.
Stav nabíjení baterie lze pozorovat na displeji připojeného zařízení.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE:
INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Průměrný aktivní výkon (%): 82.20
Výkon při nízkém nabití (%) (10%): 86.09
Spotřeba energie bez výkonu (W): 0.04
Bezpečnostní Upozornění: pro odpojení zařízení ze síťového napájení vytáhněte nabíječku ze zásuvky.

~ střídavý proud
⎓ jednosměrný proud
⧈ zařízení bez funkčního uzemnění
⌂ zařízení pro použití v interiéru

SL - PRIROČNIK Z NAVODILI

Polnilnik baterij serije ACH, ki je opremljen s preklopno tehnologijo (switching), se samodejno prilagodi glede na vrsto napajanja v državi, v kateri se uporablja. Vtičnica USB-C omogoča polnjenje katere koli naprave, ki za polnjenje uporablja kabel USB-C. Vtičnica USB-A omogoča polnjenje katere koli naprave, ki za polnjenje uporablja USB-A kabel.
Stanje napolnjenosti baterije je prikazano na prikazovalniku priklopljene naprave.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE:
INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Povprečni izkoristek v aktivnem stanju (%): 82.20
Izkoristek z majhno obremenitvijo (%) (10%): 86.09
Poraba moči neobremenjeno (W): 0.04
Varnostno Opozorilo: da napravo izključite iz omrežne napetosti, vzemite polnilec iz vtičnice.

~ izmenični tok
⎓ enosmerni tok
⧈ naprava brez funkcionalne ozemljitve
⌂ naprava za notranjo uporabo izmenični tok enosmerni tok

HR -UPUTE ZA UPORABU

Punjač za baterije ACH opremljen tehnologijom switching automatski se prilagođava na vrstu napajanja u zemlji u kojoj se upotrebljava. USB-C utičnica omogućuje vam da napunite bilo koji uređaj koji koristi USB-C kabel kao izvor napajanja.
USB-A priključak omogućuje vam da napunite bilo koji uređaj koji koristi USB-A kabel kao izvor napajanja. Status napunjenosti baterije vidljiv je na zaslonu spojenog uređaja.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE:
INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Prosječno aktivno iskorištenje (%): 82.20
Iskorištenje pri malom opterećenju (%) (10%): 86.09
Potrošnja energije bez opterećenja (W): 0.04
Upozorenje o Sigurnosti: da biste odspojili uređaj od mrežnog napajanja izvucite punjač iz utičnice.

~ AC
⎓ jednosmjerno strujanje
⧈ uređaj bez funkcionalnog uzemljenja
⌂ uređaj za unutarnju upotrebu

BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Зарядното устройство, серия ACH, оборудвано със суитчинг технология автоматично се адаптира към ида предоставяно захранване в държавата, в която се използва. USB-C порт позволява зареждането на всяко устройство, което използва за захранване кабел USB-C. USB-A порт позволява зареждането на всяко устройство, което използва за захранване кабел USB-A.
Процесът на зареждане на батерията може да се проследи на дисплея на смартфона.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Среден КПД в работен режим (%): 82.20
КПД при малък товар (%) (10%): 86.09
Консумирана мощност на празен ход (W): 0.04
Предупреждение за Безопасност: за да изключите устройството от захранването в мрежата, извадете зарядното устройство от контакта.

~ променлив ток
⎓ постоянен ток
⧈ уред без функционална заземителна връзка
⌂ уред за вътрешна употреба

EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ο φορτιστής μπαταρίας της σειράς ACH με τεχνολογία μεταγωγής (switching) προσαρμόζεται αυτόματα στον τύπο τροφοδοσίας που παρέχεται στη εκάστοτε χώρα όπου χρησιμοποιείται.
Η υποδοχή USB-C σάς επιτρέπει να φορτίζετε οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιεί καλώδιο USB-C για την τροφοδοσία.
Η θύρα USB-A σάς επιτρέπει να φορτίζετε οποιαδήποτε συσκευή που χρησιμοποιεί καλώδιο USB-A για την τροφοδοσία.
Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας εμφανίζεται στην οθόνη της συνδεδεμένης συσκευής.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:
INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Μέση ενεργή απόδοση (%): 82.20
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (%) (10%): 86.09
Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο (W): 0.04
Προειδοποίηση Ασφαλείας: για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την τροφοδοσία δικτύου βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα.

~ εναλλασσόμενο ρεύμα
⎓ συνεχές ρεύμα
⧈ συσκευή χωρίς σύνδεση λειτουργίας γείωσης
⌂ συσκευή για χρήση σε εσωτερικούς χώρους

RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Încărcătorul din seria ACHUSB echipat cu tehnologie switching se adaptează automat la tipul de alimentare disponibilă în țara în care se utilizează.
Portul USB-C permite reîncărcarea oricărui dispozitiv ce utilizează pentru alimentare un cablu USB-C.
Portul USB-A permite reîncărcarea oricărui dispozitiv ce utilizează pentru alimentare un cablu USB-A.
Stadiul de încărcare a bateriei se vizualizează pe afișajul dispozitivului conectat.

CARACTERISTICI TEHNICE
INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.0A
OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/3.0A/27.0W, 12.0V/2.5A/30.0W, 15.0V/2.0A/30.0W, 20.0V/1.5A/30.0W
PPS: DC 3.3-11.0V/3.0A
OUTPUT (USB-A): DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W
OUTPUT (USB-C+A): DC 5.0V/3.6A/18.0W
Total Power: 30W
Randament activ mediu (%): 82.20
Randament la încărcare redusă (%) (10%): 86.09
Consum de putere în gol (W): 0.04
Avertisment de siguranță: pentru a deconecta dispozitivul de la alimentarea de rețea, scoateți încărcătorul din priză.

~ curent alternativ
⎓ curent continuu
⧈ dispozitiv fără împământare funcțională
⌂ dispozitiv pentru utilizare în medii interioare

CE

SV - Den här produkten har markerats med CE-märkning i enlighet med bestämmelserna i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU), lågspänningsdirektivet (2014/35/EU), ROHS-direktivet (2015/863/EU) som uppdateras av 2011/65/EU, EU-förordning nr. 1782/2019 som verkställer direktivet 2009/125/EG.

DA – Dette produkt er forsynet med CE-mærke i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og med lavspændingsdirektivet (2014/35/EU), ROHS (2015/863/EU som opdaterer 2011/65/EU), EU-forordning nr. 1782/2019 der gennemfører direktivet 2009/125/EF.

NO - Dette produktet er CE-merket i samsvar med bestemmelsene i EMC-direktivet (2014/30/EU), lavstrømsdirektivet (2014/35/EU), RoHS-direktivet (2015/863/EU som erstatter direktiv 2011/65/EU), samt EU-forordning 1782/2019 som gjennomfører direktiv 2009/125/EF.

PT – Este produto tem aposta a marca CE que atesta a sua conformidade com as disposições das diretivas relativas à compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE), à baixa tensão (2014/35/UE), da diretiva ROHS (2015/863/UE que atualizou a diretiva 2011/65/UE) e do regulamento UE número 1782/2019, que implementa a diretiva 2009/125/CE.

CS – Tento výrobek je označen značkou CE v souladu s ustanoveními směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU), nízkém napětí (2014/35/EU), ROHS (2015/863/EU), aktualizované směrnicí 2011/65/EU, nařízením EU č. 1782/2019, kterým se provádí směrnice 2009/125/ES.

SL - Ta izdelek je opremljen z znakom CE v skladu z določili direktive o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU), o nizki napetosti (2014/35/EU), ROHS (2015/863/ES), posodobljeno z 2011/65/EU, uredbo EU številka 1782/2019 o izvajanju direktive 2009/125/ES.

HR – Ovaj proizvod je označen CE oznakom sukladno odredbama Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU), Direktive o niskom naponu (2014/35/EU), ROHS Direktive (2015/863/EZ koja je ažurirala Direktivu 2011/65/EU) i uredbe UE broj 1782/2019 kojom se provodi Direktiva 2009/125/EZ.

BG – Този продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕС), Директивата за ниско напрежение (2014/35/ЕС), Директивата за ограничаване на опасните вещества (2015/863/ЕС, която актуализира 2011/65/ЕС), Регламент (ЕС) № 2019/1782 за прилагане на Директива 2009/125/ЕО.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίνεται από τη σήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ), τη χαμηλή τάση (2014/35/ΕΕ), ROHS (2015/863/ΕΕ) που ενημέρωσε την 2011/65/ΕΕ, κανονισμό (ΕΕ) Αρ. 1782/2019 για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ.

RO – Acest produs este marcat cu marcajul CE, în conformitate cu prevederile directivei compatibilitate electromagnetică (2014/30/UE), joasă tensiune (2014/35/UE), ROHS (2015/863/UE de actualizare a directivei 2011/65/UE), regulamentului UE numărul 1782/2019 de punere în aplicare a directivei 2009/125/CE.

✓

SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI
Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för bristande överensstämmelse i enlighet med tillämpliga nationella lagar för att skydda konsumenterna.
För ytterligare information se sidan www.cellularline.com/en/garanzia-legale

DA – OPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI
Vores produkter er dækket af den lovbestemte garanti, som omfatter overensstemmelsesfejl i henhold til den nationale lovgivning om forbrugerbeskyttelse.
For yderligere oplysninger henvises til siden
www.cellularline.com/en/garanzia-legale

NO - INFORMASJON OM RETTSLIG GARANTI
Våre produkter er dekket av lovbestemt garanti for samsvarsfeil i henhold til gjeldende nasjonale lover som beskytter forbrukeren. Se nettsiden www.cellularline.com/en/garanzia-legale for ytterligere informasjon.

PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL
Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor. Para mais informações, consultar a página
www.cellularline.com/en/garanzia-legale

CS –INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUCE
Na naše výrobky se vztahuje zákonná záruka na vady shody podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitele.
Další informace naleznete na stránce www.cellularline.com/en/garanzia-legale

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.
Za več informacij glejte na strani www.cellularline.com/en/garanzia-legale

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.
Više informacija potražite na stranici www.cellularline.com/en/garanzia-legale

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОНОУСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите продукти се покриват от законоустановената гаранция за липса на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителя. За пълна информация посетете страницата www.cellularline.com/en/garanzia-legale

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση για ελλείψεις συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή.
Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα
www.cellularline.com/en/garanzia-legale

RO - INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA LEGALĂ
Produsele noastre sunt acoperite de garanția legală pentru defecte de conformitate conform prevederilor legilor naționale aplicabile privind protecția consumatorilor.
Pentru informații suplimentare, consultați pagina: https://www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL
(Gäller i EU och andra europeiska länder med separat insamlingssystem)
Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsoskador, orsakad av felaktig avfallshantering, uppmanas användaren att skilja denna produkt från andra typer av avfall och återvinna den på ansvarigt sätt, för att främja hållbar återvinning av materiella resurser.
Hushållsanvändare ombeds att kontakta antingen den återförsäljare där produkten inköpts, eller den lokala behöriga myndigheten, för all nödvändig information beträffande separat insamling och återvinning för denna typ av produkt. Företagsanvändare ombeds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall.
För ytterligare information konsultera webbplatsenhttp://www.cellularline.com

DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger)
Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er ophørt. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genanvende det på en ansvarlige måde for at fremme bæredygtig brug af materialeressourcer.
Husholdningernes brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller de lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genvinding for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.
Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK
(Gjelder for land i EU og land med fungerende systemer for kildesortering)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljø eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å separere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materialressurser.
Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasseres sammen med annet avfall fra virksomheten.
For ytterligere informasjon henvises det til nettsiden http://www.cellularline.com

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)
A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais.
Para mais informações visite o sítio web http://www.cellularline.com

CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.)
Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recykloval odpovědným způsobem a odděleně od ostatního odpadu, čímž napomůže udržitelnému využívání materiálních zdrojů. Uživatele – soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se tříděného odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatele – podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti.
Další informace můžete nalézt na webové stránce http://www.cellularline.com

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINJSTVIH (uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugih industrijskimi odpadki.
Za dodatne informacije obiščite spletno mesto http://www.cellularline.com

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primjenjivo u zemljama Europske unije i onima s posebnim sustavima za odvojeno skupljanje otpada)
Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni ured odgovoran za sve informacije vezane za odvojeno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom.
Za više informacija posjetite web stranicu http://www.cellularline.com

BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има система за разделно събиране на отпадъци)
Маркировката на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. Домашните потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякаква информация относно разделното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят общите условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подменя от потребителя; не се опитвайте да отворите устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да застраши сериозно продукта.
За допълнителна информация посетете уеб сайта http://www.cellularline.com

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)
Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τεκμηρίωσή του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν αυτό από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνούν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την επιλεκτική συλλογή και την ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Οι χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα εμπορικά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πελάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες και να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο προϊόν.
Για περαιτέρω πληροφορίες επισκεφθείτε το site web http://www.cellularline.com

RO - INSTRUCȚIUNI PRIVIND ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR, PENTRU UTILIZATORII CASNICI
(Se aplică în statele din Uniunea Europeană și în statele cu sisteme de colectare selectivă a deșeurilor)
Marcajul aplicat pe produs sau pe documentele însoțitoare ale acestuia indică faptul că produsul nu trebuie eliminat la un loc cu alte deșeuri menajere, la sfârșitul ciclului său de viață utilă. Pentru a evita posibile daune pentru mediul înconjurător sau pentru sănătate, cauzate de eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor, recomandăm utilizatorului să separe acest produs de alte tipuri de deșeuri și să îl recicleze în mod responsabil, pentru a facilita o refolosire sustenabilă a resurselor materiale.
Recomandăm utilizatorilor casnici să se adreseze distribuitorului de la care au achiziționat produsul, sau autorității locale responsabile, pentru toate informațiile privind colectarea separată și reciclarea acestui tip de produs. Recomandăm utilizatorilor persoane juridice să se adreseze propriului distribuitor și să consulte termenii și condițiile contractului de vânzare-cumpărare.
Acest produs nu trebuie eliminat la un loc cu alte deșeuri comerciale.
Pentru mai multe informații vizitați site-ul http://www.cellularline.com

⚠

SV - Använd batteriladdaren endast som anges på förpackningen
Anslut inte till skadade eller ej säkra eluttag
Skydda produkten från smuts, fukt, överhettning och använd den endast i torr miljö samt undvik kontakt med vätskor
Utsätt inte för solljus, höga temperaturer eller eld
I händelse av fall, försäkra dig att produkten är hel innan du återanvänder den
Förvara utom räckhåll för barn

DA - Brug kun opladeren som angivet på pakken
Tilslut ikke til beskadigede eller mindre sikre strømudtag
Beskyt produktet mod snavs, fugt, overophedning og brug det kun i tørre omgivelser og undgå kontakt med væsker
Må ikke udsættes for sol, høje temperaturer eller brand
Hvis produktet falder ned, skal du kontrollere at produktet er intakt, før du bruger det igen
Opbevares utilgængeligt for børn

NO - Batteriladeren må brukes i henhold til anvisningene på pakken
Man må ikke koble batteriladeren til defekte eller dårlig sikrede strømforbindelser
Produktet må beskyttes mot urenheter, fuktighet og overoppheting, og må kun brukes i tørre omgivelser hvor det unngås kontakt med fuktighet
Må ikke eksponeres for sol, høye temperaturer og flammer
Hvis produktet faller på bakken må man påse at det er i orden før det tas i bruk
Må oppbevares utilgjengelig for barn

PT -Utilize o carregador de bateria somente no modo indicado na embalagem;
Não conecte a tomadas danificadas ou pouco seguras;
Proteja o produto contra a sujidade, a humidade e o superaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos, evitando o contato com líquidos;
Não exponha ao sol, a altas temperaturas e ao fogo;
Em caso de queda, assegure-se de que o produto esteja íntegro antes de reutilizá-lo;
Mantenha fora do alcance de crianças.

CS - Nabíječku používejte pouze tak, jak je uvedeno v balení
Nepřipojujte k poškozeným nebo málo bezpečným zásuvkám
Chraňte výrobek před nečistotami, vlhkostí či přehřátím a používejte jej pouze v suchém prostředí, aby nedošlo ke kontaktu s kapalinami
Nevystavujte slunci, vysokým teplotám nebo ohni
V případě pádu nabíječky se před jejím opětovným použitím ujistěte, že je výrobek neporušený
Uchovávejte mimo dosah dětí

SL - Polnilnik baterij uporabljajte le, kot je navedeno v ovojnini
Ne priključujte v poškodovane ali nevarne vtičnice
Zaščitite izdelek pred umazanijo, vlago, pregrevanjem in ga uporabite samo v suhih okoljih, pri čemer se izognite stiku s tekočinami
Ne izpostavljajte soncu, visokim temperaturam ali ognju
V primeru padca se prepričajte, da je izdelek brezhiben, preden ga ponovno uporabite
Hranite izven dosega otrok

HR- Koristite punjač samo prema priloženim uputama
Nemojte priključivati na oštećene ili nesigurne utičnice
Zaštitite proizvod od prljavštine, vlage, pregrijavanja i koristite ga samo u suhim sredinama, izbjegavajući kontakt s tekućinama
Nemojte izlagati suncu, visokim temperaturama ili vatri
U slučaju pada, prije ponovne uporabe, provjerite je li proizvod netaknut
Držite izvan dohvata djece

BG - Използвайте зарядното устройство само по начин, посочен в опаковката
Не свързвайте в повредени или слабо обезопасени електрически контакти
Защитавайте продукта от замърсяване, влага, прегряване и го използвайте само в сухи помещения, като избягвате контакт с течности
Не излагайте на слънце, на високи температури или на огън
В случай на падане, уверете се, че продуктът е цял, преди да го използвате отново
Да се съхранява на място, недостъпно за деца

EL - Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας όπως υποδεικνύεται στη συσκευασία
Μην τον συνδέετε σε κατεστραμμένες ή επισφαλείς πρίζες ηλεκτρικού ρεύματος
Προστατεύστε το προϊόν από βρομιά, υγρασία, υπερθέρμανση. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε στεγνό περιβάλλον, μακριά από υγρασία
Μην εκθέτετε το προϊόν σε ήλιο, υψηλές θερμοκρασίας ή φωτιά
Σε περίπτωση πτώσης, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν παραμένει ακέραιο πριν το χρησιμοποιήσετε εκ νέου
Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά

RO - Utilizați încărcătorul numai conform indicațiilor de pe ambalaj
Nu conectați produsul la prize deteriorate sau nesigure
Protejați produsul de murdărie, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate, evitând contactul cu lichidele
Nu îl expuneți la soare, la temperaturi ridicate sau la foc
În caz de cădere, asigurați-vă că produsul este intact înainte de a-l folosi din nou
Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor

Cellularline S.p.A.

Via Lambrakis 1/A, 42122 Reggio Emilia, Italy

www.cellularline.com

S0324